

ESKALADA JASANGARRIA GIPUZKOAN ESCALADA SOSTENIBLE EN GIPUZKOA

✓ Praktika onen
dekalogo

✓ Decálogo de
buenas prácticas



Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa



Gipuzkoako Mendizale
Federazioa

ESKALADA JASANGARRIA GIPUZKOAN

Gipuzkoako eta kanpotik etorritako eskalataile askok lurraldeko harkaiztiak erabiltzen ditugu maite dugun kirola praktikatzeko. Beste kirol batzuk ez bezala, gure kirol eremua esparru naturalean kokatzen da eta ondorioz bertan bizi diren landare edo animalia espeziekin errespetu handiz jokatu behar dugu. Gainera ezin dugu ahaztu landa eremua lanerako gune ere badela hainbat pertsonarentzat eta ondorioz gutxieneko arau batzuk errespetatu behar ditugula.

Eskalataileok gure kirolaren praktika eta naturaren babesa bateragarriak direla frogatu behar dugu. Naturaz goza ezazu ondorengo gomendiok jarraituz:

1 Eskalada bide/gune berri bat ireki edo berrekipatu nahi baduzu, kontutan hartu horma horren jabetza duela. Jabeak, hala nahi izanez gero, baimena eskatu dezake.



2 (Berr)Ekipatu nahi den bidea/eremua Natur Gune Babestu batean badago (Parke Naturala, Biotopo Babestua edo Natura 2000 Sareko gunea), beharrezkoa da organo kudeatzaileari (Gipuzkoako Foru Aldundiari) eskaria luzatzea. Bestalde, eskalada bidea/eremua NGBtatik kanpo badago ere, komenigarria da GFari kontsulta egitea, bertan habitat eta espezie mehatxaturen bat egon daitekeelako, kaltetuta gerta daitekeena eskalatzen bada. Izapide horiek Gipuzkoako Mendizale Federazioaren bitartez burutzen dira.

3 Eskalada guneetara autoz joanez gero, erabili aparkatzeko leku egokituak eta saiatu bide edo pista bazterretan kotxerik ez usten.

4 Guneetara hurbiltzeko bide nagusiak errespetatu. Bakoitzak bere bidea sortzen eta erabiltzen badu, higadura arazoak sor daitezke hainbat gunetan.



ESKALADA SOSTENIBLE EN GIPUZKOA

Muchos escaladores de Gipuzkoa y foráneos, utilizamos los roquedos de nuestro territorio para practicar el deporte que tanto amamos. En nuestro caso, el terreno de juego de nuestro deporte se encuentra en el medio natural y en consecuencia convivimos con especies de fauna y flora, con las cuales debemos ser muy respetuosos. Además el medio rural es un ámbito donde trabajan muchas personas y por lo tanto debemos respetar unas normas básicas.

Los escaladores y escaladoras debemos demostrar que la práctica de nuestro deporte es compatible con la protección del medio natural. Disfruta de la naturaleza siguiendo los siguientes consejos:



1 Si deseas abrir una nueva vía o zona de escalada, ten en cuenta que esa pared es una propiedad (privada o pública), por lo que las administraciones locales y los propietarios de los terrenos podrán exigir la solicitud de autorización, si así lo estiman oportuno.

2 Si la vía o zona que se quiere (re)equipar se encuentra dentro de un Espacio Natural Protegido (Parque Natural, Biotopo Protegido o espacio de la Red Natura 2000) es necesario pedir permiso al órgano gestor (Diputación Foral de Gipuzkoa). Fuera de los ENPs, es conveniente realizar una consulta a la DFG, por si en esa zona existiera algún hábitat o especie amenazada que pueda verse alterada por la práctica de la escalada. Estos trámites se realizan a través de la Federación Guipuzcoana de Montaña.

3 Si utilizas el coche procura aparcar adecuadamente, sin impedir el paso de otros vehículos y no circules por pistas.



4 Utiliza las sendas o caminos principales. Los atajos deterioran el suelo y crean barranqueras que deterioran el sendero original.



5 Eskalatzen ari garenean, saiatu paretatik landarerik ez kentzen, segurtasuna bermatzeko beharrezkoa ez bada behintzat. Berez garrantzitsuak izateaz gain hainbat animaliairen gordeleku edo janaria izan daitezke.

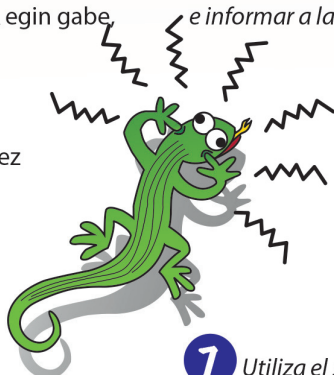


5 Cuando estamos escalando intenta no quitar plantas de las paredes, si no es por seguridad. Además de ser especies beneficiosas para el medio pueden suponer alimentación y resguardo para los animales.

6 Hegaztien habien inguruan eskalatzea saihestu. Babestutako espezie bat kumatzen ari dela ohartarazten duen debeku bat ikusiz gero, errespetatu erregulazio hori eta beste bide/guneren bat topatu eskalatzeko. Eskalatzen ari garela habiaren bat ikusiz gero, ez gaintitu habia, jaitsi ahal den azkarren eta zaratarik egin gabe, eta abisua pasa Federazioari.

6 Numerosas especies de aves, algunas protegidas, utilizan los roquedos para criar y descansar. En ocasiones podrán darse prohibiciones para escalar en una determinada vía o sector que se informarán mediante una placa. Intenta evitar escalar alrededor de los nidos de las aves. En caso de encontrar un nido en la pared, no rebasarlo, bajar lo antes posible sin hacer ruido e informar a la Federación.

7 Joka ezazu zentzuz: ez oihurik egin eskalatzerako orduan (arriku bat ekiditeko ez bada behintzat), txakurrak lotuta eraman ganadua ez gogaitzeko, ez utzi zaborrik mendian, ez egin surik, ez bota zigarro mutxikinik, ez kanpatu zure kontura eta langak itxi bertatik pasa ondoren.



**haraaa!!
kar, kar, kar!!
txuutt!!**



8 Txiza edo kaka egin behar baduzu, urrundu zaitex eskalada gunetik eta lurperatu egin ondoren.

9 Errespetatu itzazu ur emariak. Ez bota inolako produkturik bertan.

10 Goza ezazu eskaladaz, naturarekin hartu emanean.

7 Utiliza el sentido común: No grites si no es para comunicarte con el compañero o la compañera de cordada, lleva los perros atados para evitar molestias al ganado, no dejes basura en el monte, evita hacer fuego y abandonar colillas, evita acampar por libre y cierra las cancelas al pasar.

8 Si tienes que hacer tus necesidades, hazlo en lugares alejados, enterrando las mismas.

9 Disfruta y cuida las fuentes y corrientes de agua. No viertas ningún producto en ellos.

10 Disfruta de la escalada en armonía con la naturaleza.



GIPUZKOAKO MENDIZALE FEDERAZIOA
Federación Guipuzcoana de Montaña

Anoeta Ib. 5 - 20014 DONOSTIA

Tel: 943 461 440

e.mail: gmf-administrazioa@kirolak.net



Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa



Gipuzkoako
Mendizale
Federazioa